

**REALIZA OBSERVACIONES AL PROGRAMA DE
CUMPLIMIENTO PRESENTADO POR COMERCIAL SAN
IGNACIO LIMITADA Y RESUELVE LO QUE INDICA**

RES. EX. N° 2 / ROL F-089-2024

SANTIAGO, 14 DE MAYO DE 2025

VISTOS:

Lo dispuesto en el artículo segundo de la Ley N° 20.417, que establece la Ley Orgánica de la Superintendencia del Medio Ambiente (en adelante, “LOSMA”); en la Ley N° 19.880, que establece las Bases de los Procedimientos Administrativos que rigen los Actos de los Órganos de la Administración del Estado (en adelante, “Ley N° 19.880”); en la Ley N° 19.300 sobre Bases Generales del Medio Ambiente; en el Decreto con Fuerza de Ley N° 3, de 13 de mayo de 2010, del Ministerio Secretaría General de la Presidencia, que Fija la Planta de la Superintendencia del Medio Ambiente; en el Decreto Supremo N° 30, del año 2012, del Ministerio del Medio Ambiente, que Aprueba Reglamento sobre Programas de Cumplimiento, Autodenuncias y Planes de Reparación (en adelante, “D.S. N° 30/2012”); en la Resolución Exenta N° 2.207, de 25 de noviembre de 2024, de la Superintendencia del Medio Ambiente, que fija la Organización Interna de la Superintendencia del Medio Ambiente; en la Resolución Exenta RA 119123/152/2023, de 30 de octubre de 2023, de la Superintendencia del Medio Ambiente, que Nombra Jefatura de División de Sanción y Cumplimiento; en el Decreto Supremo N° 43, de 17 de diciembre de 2012, del Ministerio de Medio Ambiente, que Establece Norma de Emisión para la Regulación de la Contaminación Lumínica (en adelante, “D.S. N° 43/2012”), derogada por el Decreto Supremo N°1, de 2022, del Ministerio del Medio Ambiente, que Establece Norma de Emisión de Luminosidad artificial generada por alumbrados de exteriores, elaborada a partir de la revisión del Decreto Supremo N°43, de 2012, del Ministerio del Medio Ambiente; en la Resolución Exenta N° 349, de 22 de febrero de 2023, de la Superintendencia del Medio Ambiente, que fija las Reglas de Funcionamiento de Oficina de Partes y Oficina de Transparencia y Participación Ciudadana de la Superintendencia del Medio Ambiente (en adelante, “Res. Ex. N° 349/2023”); y, en la Resolución N° 36, de 19 de diciembre de 2024, de la Contraloría General de la República, que Fija Normas sobre Exención del Trámite de Toma de Razón.

CONSIDERANDO:

**I. ANTECEDENTES DEL PROCEDIMIENTO
SANCIONATORIO ROL F-089-2024**

1. Por medio de la **Res. Ex. N° 1 / Rol F-089-2024**, de fecha 20 de diciembre de 2024, la Superintendencia del Medio Ambiente (en adelante e indistintamente, “SMA” o “Superintendencia”) procedió a formular cargos contra Comercial San Ignacio Ltda. (en adelante e indistintamente, “el titular” o “la empresa”), titular de “Comercial San Ignacio” (en adelante, “Unidad Fiscalizable”), la cual constituye una fuente emisora de acuerdo a lo establecido en el artículo 3° del D.S. N° 43/2012. La formulación de cargos fue notificada personalmente con fecha 30 de enero de 2025.

Superintendencia del Medio Ambiente, Gobierno de Chile

Sitio web: portal.sma.gob.cl



2. Posteriormente, y en virtud de la presentación, con fecha 31 de enero de 2025, de un formulario de solicitud de reunión de asistencia al cumplimiento, se celebró dicha reunión de forma telemática el 6 de febrero de 2025, con el fin de aclarar dudas relacionadas con la presentación de un Programa de Cumplimiento.

3. Así, el día 18 de febrero de 2025, encontrándose dentro de plazo ampliado de oficio mediante la formulación de cargos, el titular presentó un escrito en que acompañó un Programa de Cumplimiento (en adelante, "PDC"). Así, mediante su presentación el titular solicitó tener por presentado el PDC asociado, aprobarlo, y, en consecuencia, suspender el procedimiento sancionatorio en curso.

4. Por último, se tiene a la vista que el titular presentó dentro de plazo el referido PDC, con determinadas acciones para hacer frente, a su juicio, a las imputaciones efectuadas en la formulación de cargos y que no cuenta con los impedimentos señalados en las letras a), b) y c) del artículo 6° del D.S. N° 30/2012 y del artículo 42 de la LOSMA.

II. OBSERVACIONES AL PROGRAMA DE CUMPLIMIENTO

5. Del análisis del PDC acompañado en el presente procedimiento, en relación a los criterios de aprobación expresados en el artículo 9° del D.S. N° 30/2012, relativos a la integridad, eficacia y verificabilidad, se requiere hacer observaciones previas a la emisión de un acto de aprobación o rechazo, las que deberán ser subsanadas en el plazo que se dispondrá al efecto.

A. Observaciones generales

6. En relación con los plazos propuestos, se deberán indicar fechas precisas de inicio y de término para cada acción.

7. Para efectos de dar debido cumplimiento a lo establecido en la Res. Ex. SMA N° 116/2018, que crea Sistema Seguimiento de Programas de Cumplimiento (SPDC) y dicta instrucciones generales sobre su uso, el titular deberá incorporar una nueva y única acción, asociada a cualquiera de los hechos que se considera constitutivo de infracción, en el tenor que se señalará a continuación:

7.1 Acción: *"Informar a la SMA los reportes y medios de verificación que acrediten la ejecución de las acciones comprometidas en el PdC a través de los sistemas digitales que la SMA disponga al efecto para implementar el SPDC, y de conformidad a lo establecido en la Res. Ex. N° 166/2018 de esta Superintendencia."*

7.2 Forma de implementación: *"Dentro del plazo, y según la frecuencia establecida en la resolución que apruebe el PdC, se accederá al SPDC y se cargará el PdC y la información relativa al reporte inicial, los reportes de avance o el informe final de cumplimiento, según se corresponda con las acciones reportadas, así como los medios de verificación para acreditar el cumplimiento de las acciones comprometidas."*

7.3 Indicadores de cumplimiento y medios de verificación: *"Esta acción no requiere un reporte o medio de verificación específico, y una vez ingresados los reportes y/o medios de verificación*

Superintendencia del Medio Ambiente, Gobierno de Chile



para las restantes acciones, se conservará el comprobante electrónico generado por el sistema digital en el que se implemente el SPDC.”.

7.4 **Costos:** debe indicarse que éste es de “\$0”.

7.5 **Plazo de ejecución:** “Debe indicarse que esta acción es de carácter “Permanente”.

7.6 **Impedimentos eventuales:** *“Problemas exclusivamente técnicos que pudieren afectar el funcionamiento del sistema digital en el que se implemente el SPDC, y que impidan la correcta y oportuna entrega de los documentos correspondientes”. En relación a dicho impedimento, deberá señalarse lo siguiente: “Se dará aviso inmediato a la SMA, vía correo electrónico, especificando los motivos técnicos por los cuales no fue posible cargar los documentos en el SPDC, remitiendo comprobante de error o cualquier otro medio de prueba que acredite dicha situación. La entrega del reporte se realizará a más tardar el día siguiente hábil al vencimiento del plazo correspondiente, en la Oficina de Partes de la Superintendencia del Medio Ambiente”.*

8. Asimismo, se deberá revisar la procedencia de incorporar nuevas acciones al PDC refundido, en atención a las observaciones específicas que se señalan a continuación.

B. Observaciones específicas – Cargo N° 1

9. El Cargo N° 1 consiste en *“Las luminarias identificadas en la Tabla N° 1 de este acto, que forman parte del sistema de alumbrado de exteriores de Comercial San Ignacio, no cuentan con certificación de cumplimiento de los límites de emisión”.*

10. Dicha infracción fue calificada como leve, conforme al artículo 36 N° 3 de la LOSMA, que prescribe *“Son infracciones leves los hechos, actos u omisiones que contravengan cualquier precepto o medida obligatorios y que no constituyan infracción gravísima o grave, de acuerdo con lo previsto en los números anteriores”.*

11. A continuación, se realizarán observaciones específicas asociadas a la descripción de los hechos, actos y omisiones que constituyen la infracción, la descripción de efectos, la forma en que se eliminan o contienen y reducen los efectos, y fundamentación en caso en que no puedan ser eliminados, y al plan de acciones y metas propuesto para este hecho infraccional.

B.1 Observaciones relativas a la descripción de los hechos, actos y comisiones que constituyen la infracción

12. En la descripción de los hechos, se debe reproducir el Cargo N° 1 de forma textual: *“Las luminarias identificadas en la Tabla N° 1 de este acto, que forman parte del sistema de alumbrado de exteriores de Comercial San Ignacio, no cuentan con certificación de cumplimiento de los límites de emisión”.*



B.2 Observaciones relativas a la descripción de efectos

13. En relación con la descripción de efectos negativos producidos por la infracción asociada al Cargo N° 1, esta se deberá reorientar en el sentido de señalar que: *“Dado que no es posible acreditar el cumplimiento normativo de los límites de emisión establecidos en el D.S N° 43/2012 a través de la certificación correspondiente, existe riesgo de afectación de la calidad astronómica de los cielos de la Región de Atacama”*.

B.3 Observaciones relativas a la forma en que se eliminan o contienen y reducen los efectos, y fundamentación en caso en que no puedan ser eliminados

14. Respecto a la forma en que se eliminan o contienen y reducen los efectos producidos por la infracción asociada al Cargo N° 1, se requiere al titular eliminar el último párrafo referido a la dificultad de retirar las luminarias de la Unidad Fiscalizable, ya que dicha indicación resulta improcedente de acuerdo con lo exigido en dicho apartado. En su reemplazo, se requiere indicar lo siguiente: *“Así, se reemplazarán las luminarias que no cuentan con certificado de cumplimiento de los límites de emisión, por otras que cuenten con dicha certificación, emitido por un laboratorio autorizado por la Superintendencia de Electricidad y Combustible”*.

B.4 Observaciones relativas al plan de acciones y metas

15. En relación con las metas propuestas para cumplir con la normativa, se requiere eliminar aquellas e indicar en su reemplazo lo siguiente: *“Recambio de las luminarias que no se encuentren certificadas, por otras que cuenten con dicha certificación, emitido por un laboratorio autorizado por la SEC”*.

16. En relación con la **Acción N°1** (ejecutada) consistente en *“Informar a la gerencia de la denuncia realizada por persona externa a Comercial San Ignacio e informar sobre las consecuencias de no realizar el recambio de las luminarias, por luminaria certificada”*, y la **Acción N°2** (en ejecución) consistente en *“Elaboración de programa (carta Gantt) para dar cumplimiento a lo exigido por la SMA en el formulario de cargos”*, se requiere al titular eliminar dichas acciones dentro del plan de acciones y metas, dado que se tratan de medidas de mera gestión dentro del PDC, que no implica un retorno al cumplimiento normativo.

17. En relación a la **Acción N°3** (por ejecutar) consistente en *“Coordinar la realización por empresa externa de catastro de luminarias y cuáles podrían estar en exceso de los centros de trabajos involucrados”*, se requiere al titular indicar claramente bajo qué condiciones se presentarían los impedimentos asociados a la acción, así como también definir de forma precisa la acción alternativa correspondiente.



18. En relación a la **Acción N°4** (por ejecutar) consistente en *“Compra de luminaria certificada para todas las áreas de Comercial San Ignacio”*, se requiere al titular modificarla en los siguientes términos:

18.1 **Acción:** *“Reemplazo de las luminarias que no cuenten con certificado de cumplimiento, por otras luminarias que cuenten con dicha certificación.”.*

18.2 **Forma de implementación:** *“Reemplazo de la totalidad de las luminarias sin certificación de cumplimiento”.* En caso de ser necesaria la realización de un proceso de licitación para la adquisición e instalación de las luminarias, deberá consignar dicha circunstancia en esta sección.

18.3 **Indicadores de cumplimiento:** *“La totalidad de las luminarias sin certificado de cumplimiento reemplazadas por otras que cuenten con dicha certificación”.*

18.4 **Medios de verificación:** *“Reporte final: 1. Comprobante de reporte del proyecto lumínico ingresado en el Sistema de Seguimiento Atmosférico (SISAT) de la Superintendencia del Medio Ambiente; 2. Ficha técnica de las luminarias; 3. Certificado de cumplimiento de los límites de emisión, emitido por un laboratorio autorizado por la SEC, correspondiente a las luminarias instaladas; 3. Boletas y/o facturas de compra de los bienes y servicios requeridos para el recambio de luminarias; 4. Planimetría y/o representación gráfica que identifique la distribución espacial de las luminarias instaladas, en formato *.kmz, *.shp, *.dwg, *.dxf y/o *.pdf, identificándolas de acuerdo a su marca, modelo y potencia; 5. Imágenes fechadas y georreferenciadas que muestren una captura en detalle y de manera nítida, de la placa que identifica a cada uno de los tipos de luminarias instaladas en la Unidad Fiscalizable”.*

18.5 **Costos:** debe indicarse el costo que corresponda.

18.6 **Plazo:** *“6 meses contados desde la fecha de notificación de la Resolución que apruebe el PDC”.*

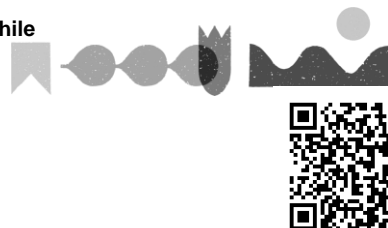
C. Observaciones específicas – Cargo N° 2

19. El Cargo N° 2 consiste en *“Las luminarias N° 1, N° 2, N° 3, N° 5, N° 8, N° 9, N° 10, N° 11, N° 12, N° 13, N° 15, N° 16, N° 17, N° 18, N° 19, N° 20, N° 22, N° 23, N° 24, N° 25, N° 26, N° 27, N° 28, N° 29, N° 30 y N° 31 identificadas en la Tabla N°1 de este acto, que forman parte del sistema de alumbrado de exteriores de Comercial San Ignacio, se encuentran instaladas con un ángulo de inclinación que implica una distribución de intensidad luminosa que excede a la permitida para un ángulo gama mayor a 90°”.*

20. Dicha infracción fue calificada como leve, conforme al artículo 36 N° 3 de la LOSMA, que prescribe *“Son infracciones leves los hechos, actos u omisiones que contravengan cualquier precepto o medida obligatorios y que no constituyan infracción gravísima o grave, de acuerdo con lo previsto en los números anteriores”.*

21. En relación con el hecho infraccional individualizado, el titular deberá incorporar toda la información requerida en los apartados referidos a la *“Descripción del hecho que constituye la infracción y sus efectos”*, el *“Plan de acciones y metas para cumplir con la normativa, y eliminar o contener y reducir los efectos negativos generados”*, el *“Plan de seguimiento del plan de acciones y metas”* y el *“Cronograma”* respectivo.

Superintendencia del Medio Ambiente, Gobierno de Chile



22. En relación con lo anterior, se hace presente que de acuerdo a lo establecido en el literal a. del artículo 9 del D.S. N° 30/2020, uno de los criterios de aprobación al que deberá atenderse esta Superintendencia, es el criterio de integridad, el cual exige que las acciones y metas deben hacerse cargo de todas y cada una de las infracciones en que se ha incurrido y de sus efectos.

23. De esta manera, en relación con la “Descripción del hecho que constituye la infracción y sus efectos”, y el “Plan de acciones y metas para cumplir con la normativa, y eliminar o contener y reducir los efectos negativos generados” asociados al Cargo N°2, se deberá establecer lo siguiente:

23.1 Descripción del hecho que constituye la infracción: “Las luminarias N° 1, N° 2, N° 3, N° 5, N° 8, N° 9, N° 10, N° 11, N° 12, N° 13, N° 15, N° 16, N° 17, N° 18, N° 19, N° 20, N° 22, N° 23, N° 24, N° 25, N° 26, N° 27, N° 28, N° 29, N° 30 y N° 31 identificadas en la Tabla N°1 de la Res. Ex. N° 1/Rol F-089-2024, que forman parte del sistema de alumbrado de exteriores de Comercial San Ignacio, se encuentran instaladas con un ángulo de inclinación que implica una distribución de intensidad luminosa que excede a la permitida para un ángulo gama mayor a 90°”.

23.2 Descripción de los efectos negativos producidos por la infracción: “Emisión de flujo luminoso al hemisferio superior que genera una distribución de intensidad luminosa superior a la exigida por la norma, por sobre los 90° del ángulo gama, pudiendo afectar la calidad astronómica de los cielos nocturnos de la Región de Atacama”.

23.3 Forma en que se eliminan o contienen y reducen los efectos: “Se corregirá el ángulo de montaje de las luminarias que generen una distribución de intensidad luminosa mayor a la permitida para un ángulo gama mayor a 90°”.

23.4 Metas: “Cumplir con una distribución de intensidad luminosa de 0 candelas para un ángulo gama mayor a 90° en las luminarias N° 1, N° 2, N° 3, N° 5, N° 8, N° 9, N° 10, N° 11, N° 12, N° 13, N° 15, N° 16, N° 17, N° 18, N° 19, N° 20, N° 22, N° 23, N° 24, N° 25, N° 26, N° 27, N° 28, N° 29, N° 30 y N° 31 de la Tabla N° 1 de la Res. Ex. N° 1/Rol F-089-2024”.

23.5 Acción (por ejecutar): “Ajuste del ángulo de montaje de las luminarias instaladas en Comercial San Ignacio, según lo dispuesto en la respectiva certificación de cumplimiento”.

23.6 Forma de implementación: “Regularización del ángulo de montaje de todas las luminarias existentes en Comercial San Ignacio, según lo dispuesto en la respectiva certificación de cumplimiento”.

23.7 Indicadores de Cumplimiento: “Ajuste del ángulo de montaje de las luminarias instaladas según lo dispuesto en la respectiva certificación de cumplimiento”.

23.8 Medios de verificación: “Reporte final: 1. Boletas y/o facturas de compra de los bienes y servicios requeridos para el ajuste del ángulo de montaje de las luminarias. 2. Fotografías fechadas y georreferenciadas de las luminarias, con una vista ortogonal que permita observar y visualizar el ángulo de montaje en que éstas se encuentran instaladas, mediante el uso de cámara con nivel integrado y/o utilizar trípode con rótula nivelable, entre otros”.



RESUELVO:

I. TENER POR PRESENTADO EL PROGRAMA DE CUMPLIMIENTO de Sociedad Comercial San Ignacio Ltda. de fecha 18 de febrero 2025.

II. PREVIO A RESOLVER, incorpórense las observaciones al programa de cumplimiento que se detallaron en la parte considerativa de este acto.

III. SOLICITAR A LA EMPRESA que acompañe un **programa de cumplimiento refundido**, que considere las observaciones consignadas en este acto, dentro del plazo de **10 días hábiles** desde la notificación del presente acto administrativo. Se advierte que en el caso que Sociedad Comercial San Ignacio Ltda. no cumpla cabalmente, y dentro del plazo señalado, con las exigencias indicadas previamente, **el programa de cumplimiento se podrá rechazar, reanudándose el plazo para presentar descargos.**

IV. HACER PRESENTE que, conforme a lo establecido en la Res. Ex. SMA N° 349/2023, la Oficina de partes de esta Superintendencia recibe correspondencia, en sus dependencias, de lunes a jueves entre las 9:00 y las 17:00, y el viernes entre las 9:00 y 16:00. Asimismo, la Oficina de Partes recibe correspondencia por medio de correo electrónico durante las 24 horas del día, registrando como su fecha y hora de recepción aquella que su sistema de correo electrónico indique, siendo el tope horario del día en curso las 23:59 horas. El archivo ingresado por medio de correo electrónico deberá tener un tamaño máximo de 10 megabytes, debiendo ser remitido a la casilla oficinadepartes@sma.gob.cl. En el asunto se deberá indicar el rol del procedimiento sancionatorio al que corresponde. En caso de contar con un gran volumen de antecedentes, se solicita incorporar en la respectiva presentación un hipervínculo para la descarga de la documentación, permitiendo el acceso a funcionarios de esta Superintendencia, y señalándose además el nombre completo, teléfono de contacto y correo electrónico del encargado.

V. NOTIFICAR POR CARTA CERTIFICADA, o por otro de los medios que establece la Ley N° 19.880, a Sociedad Comercial San Ignacio Ltda. domiciliada para estos efectos en calle 8 Lote G-104 Barrio Industrial Paipote, comuna y provincia de Copiapó, Región de Atacama.

VI. Asimismo, notificar por carta certificada o por otro de los medios que establece la Ley N° 19.880 a Carlos Andrés Araya Fernández como parte interesada, a la casilla de correo electrónico [REDACTED]

Daniel Garcés Paredes
Jefatura de la División de Sanción y Cumplimiento
Superintendencia del Medio Ambiente

STC/CVQ/MPF

Superintendencia del Medio Ambiente, Gobierno de Chile

Sitio web: portal.sma.gob.cl



Notificación:

- Sociedad Comercial San Ignacio, domiciliado en calle 8 Lote G-104 Barrio Industrial Paipote, comuna y provincia de Copiapó, Región de Atacama.
- Carlos Andrés Araya Fernández, a la casilla [REDACTED]

C.C:

- Oficina Regional de Atacama de la SMA.

